

4. – 12.09.
2021

XV. Internationaler Gottfried-Silbermann- Orgelwettbewerb



Gottfried-Silbermann-Gesellschaft e. V.



*Gottfried Silbermann
Orgelbau*

Stephan Silbmann
Orgelbauer.

4. – 12. September 2021

XV. Internationaler
Gottfried-Silbermann-Organwettbewerb

Ausschreibung

XVth International
Gottfried Silbermann Organ Competition

Announcement

XV^{ème} Concours international d'orgue
Gottfried Silbermann

Ouverture du concours

Inhalt | Contents | Contenu

■ DEUTSCH 6

Ablauf
Programm
Bedingungen
Auszeichnungen
Jury

■ ENGLISH 10

Examinations
Program
Conditions
Prizes
Jury

■ FRANÇAIS 14

Déroulement
Programme
Conditions d'admission
Distinctions
Jury

■ Dispositionen der Orgeln 18


■ Dispositions of the organs

■ Dispositions des orgues

■ Anmeldung 25

■ Registration

■ Inscription



XV. Internationaler Gottfried-Silbermann-Orgelwettbewerb Freiberg 2021

Der Gottfried-Silbermann-Wettbewerb findet zu Ehren des großen sächsischen Orgelbaumeisters statt. Das Land Sachsen ist dem anvertrauten Erbe Silbermanns verpflichtet, dessen Schaffen weit über seine Zeit und den Raum seines Wirkens hinaus zum Vorbild und Maßstab wurde.

Der Wettbewerb wird im Fach Orgel an den Silbermann-Orgeln in der Petrikerche, im Dom St. Marien zu Freiberg und in der Stadtkirche Zöblitz ausgetragen.

XVth International Gottfried Silbermann Organ Competition Freiberg 2021

The Gottfried Silbermann Competition pays tribute to the great Saxon organ builder. Saxony in particular has always felt a strong commitment to the heritage of Gottfried Silbermann, whose work has become a shining example far beyond his own time and country. The organ playing Competition will be held in Freiberg and Zöblitz.

XV^{ème} Concours international d'orgue Gottfried Silbermann Freiberg 2021

Le Concours Gottfried Silbermann est organisé en l'honneur du grand facteur d'orgues saxon. La Saxe s'engage à préserver et cultiver le patrimoine de Gottfried Silbermann. Le concours se déroulera à Zöblitz et à Freiberg dans la discipline «orgue».

Ablauf | Programm

XV. Internationaler Gottfried-Silbermann-Orgelwettbewerb
4. – 12. September 2021

■ ABLAUF

- Der Wettbewerb wird in drei Prüfungen ausgetragen.
- Die Reihenfolge des Auftretens der Teilnehmer im Wettbewerb wird durch das Los entschieden.
- Die einzelnen Prüfungen finden an folgenden Veranstaltungsorten statt:
 1. Prüfung | Freiberg | Petrikirche
 2. Prüfung | Zöblitz | Kirche
 3. Prüfung | Freiberg | Dom

Vorauswahl auf Tonträger (Aufnahme ungeschnitten),
mit Bewerbung einzureichen.

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Tocatta d-Moll („Dorische“) BWV 538/1
- Einen schnellen Satz einer Triosonate nach eigener Wahl

Jury der Vorauswahl: Albrecht Koch, Jan Katzschke und
Martin Schmeding

■ PROGRAMM

1. Prüfung | 4. – 6. September 2021

Freiberg | Petrikirche | Gottfried-Silbermann-Orgel von 1735

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Praeludium und Fuge C-Dur BWV 531
- **Georg Böhm (1661 – 1733)**
Wer nur den lieben Gott läßt walten
- **Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621)**
Tocatta in C (C2)

2. Prüfung | 8./9. September 2021

Zöblitz | Kirche | Gottfried-Silbermann-Orgel von 1742

- **Johann Gottfried Walther (1684 – 1748)**
Concerto del Signor Telemann c-Moll
- **Johann Ludwig Krebs (1713 – 1780)**
Trio in Es à 2 Claviere è Pedale
Adagio – Non molto Allegro
- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Praeludium und Fuge G-Dur BWV 541

Christ lag in Todesbanden
à 2 claviers et pédale BWV 718

3. Prüfung | 11. September 2021

Freiberg | Dom St. Marien

Kleine Silbermann-Orgel von 1719

- **Georg Böhm (1661 – 1733)**
Praeludium in g

Große Silbermann-Orgel von 1714

- **Pierre du Mage (1674 – 1751)**
Suite du Premier Ton
Fünf Sätze unterschiedlicher Charakteristik nach eigener Wahl
- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Allein Gott in der Höh sei Ehr
a 2 Clav. et Ped. canto fermo in Sopr. BWV 662
- **Johann Sebastian Bach**
Toccatà und Fuge F-Dur BWV 540
in der Abschrift von Johann Tobias Krebs
oder: in einer eigenen Einrichtung für die Silbermann-Orgel
des Domes.

Bedingungen | Preise | Jury

XV. Internationaler Gottfried-Silbermann-Orgelwettbewerb
4. – 12. September 2021

BEDINGUNGEN

1. Der XV. Internationale Gottfried-Silbermann-Wettbewerb 2021 wird für das Fach Orgel ausgeschrieben.
2. Der Wettbewerb ist öffentlich.
3. Der Wettbewerb findet vom 4.–12. September 2021 statt.
4. Am Wettbewerb können Solisten jeder Nationalität teilnehmen, die nach dem 31.12.1989 geboren sind und die Wettbewerbsbedingungen anerkennen.
5. Die Anmeldung zum Wettbewerb muss auf beiliegendem Formular bis spätestens 30. April 2021 (Poststempel) erfolgt sein.
Zur Anmeldung gehören:
 - Nachweis Geburtsdatum (Kopie Geburtsurkunde/ Personalausweis/Reisepass)
 - Lebenslauf
 - Studienbescheinigung (gilt nur für ausländische Studenten, die in Deutschland studieren)
 - Referenzen (Zeugnisse, Empfehlungen, Preise)
 - 1 Passfoto in guter Qualität (mind. 1300 x 1800 Pixel) | Zusendung per E-Mail bfd@silbermann.org
 - CD-Einspielung ungeschnitten
6. Anmeldungen, die den ausgeschriebenen Anforderungen entsprechen, erhalten bis spätestens 31. Mai 2021 eine schriftliche Bestätigung.
Die Vorauswahl treffen die Organisten und Präsidiumsmitglieder Albrecht Koch, Jan Katzschke und Prof. Martin Schmeding.
Die Vorspiele finden anonym statt.
7. Die Teilnahmegebühr beträgt 50 Euro. Diese Gebühr ist spesenfrei bis zum 1. Juli 2021 unter der Angabe „Silbermann-Wettbewerb“ auf folgendes Konto zu überweisen: IBAN: DE75 8705 2000 3115 015525, BIC: WELADED1 FGX Sparkasse Mittelsachsen
8. Die Unterbringung der Wettbewerbsteilnehmer übernimmt der Veranstalter ab der 2. Prüfung. Auf Wunsch werden die Quartiere für die erste Runde durch den Veranstalter vermittelt.
9. An- und Abreise zahlt der Teilnehmer selbst.
10. Registranten werden durch das Org.-Büro vermittelt. Jeder Teilnehmer kann auf eigene Kosten seinen Registranten mitbringen. Name und Anschrift sind auf dem Anmeldeformular anzugeben.
11. Der Veranstalter ist berechtigt, alle Veranstaltungen im Rahmen des Wettbewerbs audiovisuell aufzuzeichnen und für die eigene Öffentlichkeitsarbeit zu verwenden. Für die Wettbewerbsteilnehmer erwachsen hieraus keine Vergütungsansprüche. Jeder Preisträger ist verpflichtet, an Preisträgerkonzerten kostenlos mitzuwirken.
12. Kandidaten, die nach der 1. Prüfung ausscheiden, können als Hospitanten am weiteren Wettbewerb sowie an Veranstaltungen der Silbermann-Tage 2021 teilnehmen. Kandidaten, die nach der 2. Prüfung ausscheiden, können zur Teilnahme an Konzerten gebeten werden, die vom



Veranstalter durchgeführt werden.

13. Tritt ein Bewerber von der Teilnahme am Wettbewerb zurück, erfolgt keine Rückerstattung der Teilnehmergebühr.
14. Bewerbungen zum Wettbewerb sind zu richten an:

Gottfried-Silbermann-Gesellschaft e.V.
Org.-Büro Wettbewerb
Schloßplatz 6
09599 Freiberg

Telefon: **+49 (0)3731- 2 22 48**
Telefax: **+49 (0)3731- 21 16 25**
E-Mail: **kontakt@silbermann.org**

PREISE

Folgende Auszeichnungen können vergeben werden:

1. Preis: 7.000 Euro | Preis der Mitteldeutschen Barockmusik
2. Preis: 4.000 Euro | Preis des Fördervereins Gottfried Silbermann e.V.
3. Preis: 3.000 Euro | Preis des Silberstadt Freiberg e.V.

Der 1. Preisträger erhält den Titel „Young ECHO-Organist of the Year 2021“. Dazu gehören Konzertverpflichtungen in Alkmaar (NL), Fribourg (CH), Innsbruck (A), Treviso (I), Trondheim (NOR), Toulouse (F) und Mafra (POR).

Die Jury kann an Finalisten Orgelkonzerte an folgenden Orten vergeben:

- Altenburg, Schloßkirche – Trost-Orgel
- Arnstadt, Kirche – Bachorgel (Rekonstruktion Wender)
- Bremen, Dom – u.a. Silbermann- und Sauer-Orgel
- Dresden, Kathedrale – Silbermann-Orgel

- Freiberg, Dom – Silbermann-Orgeln
- Freiberg, Petrikirche – Silbermann-Orgel
- Lübeck, St. Jacobi – Stellwagen-Orgel
- Merseburg, Dom – Ladegast-Orgel
- Ein Konzert der Silbermann-Gesellschaft
- Ein Konzert zum Heinrich Schütz Musikfest oder Tage Mitteldeutscher Barockmusik
- Ein Konzert zum Bachfest Leipzig

JURY

- Die Entscheidung über die Ergebnisse des Wettbewerbs wird durch eine international besetzte Jury getroffen.
- Die Jury arbeitet nach einer Juryordnung.
- Die von der Jury getroffenen Entscheidungen sind unwiderruflich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
- Die Jury kann die Vergabe von Preisen aussetzen.

Vorsitzender:

- **Albrecht Koch**
Deutschland

Mitglieder:

- **Mahan Esfahani**
- **Arvid Gast**
Deutschland
- **Martin Haselböck**
Österreich
- **Nathan Laube**
USA
- **Kimberly Marshall**
USA
- **Juan de la Rubia**
Spanien

Examinations | Program

XVth International Gottfried Silbermann Organ Competition
Freiberg 2021

■ EXAMINATIONS

- The Competition includes three events.
- The order of the competitors' appearance will be decided by lot.
- The events will be held in following places:
 - First Examination | Freiberg | Petrikirche
 - Second Examination | Zöblitz | Kirche
 - Third Examination | Freiberg | Cathedral

Preselection on sound storage medium (uncut recording),
please submit in addition to your application:

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Toccatà d-Moll („Dorian“) BWV 538/I
- A fast movement of a trio sonata on own choice

Preselection jury Albrecht Koch, Jan Katzschke and
Martin Schmeding

■ PROGRAM

First Examination | 4. – 6. September 2021

Freiberg | Petri Church | Gottfried Silbermann Organ of 1735

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Praeludium und Fuge C-Dur BWV 531
- **Georg Böhm (1661 – 1733)**
Wer nur den lieben Gott läßt walten
- **Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621)**
Toccatà in C (C2)

Second Examination | 8./9. September 2021

Zöblitz | Church | Gottfried Silbermann Organ of 1742

- **Johann Gottfried Walther (1684 – 1748)**
Concerto del Signor Telemann c-Moll
- **Johann Ludwig Krebs (1713 – 1780)**
Trio in Es à 2 Claviere è Pedale
Adagio – Non molto Allegro
- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Praeludium und Fuge G-Dur BWV 541
Christ lag in Todesbanden
à 2 claviers et pédale BWV 718r

Third Examination | 11. September 2021

Freiberg | Cathedral St. Marien |

Small Silbermann-Organ of 1719

- **Georg Böhm (1661 – 1733)**
Praeludium in g

Great Silbermann-Organ of 1714

- **Pierre du Mage (1674 – 1751)**
Suite du Premier Ton
Five movements of different characteristics on own choice
- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Allein Gott in der Höh sei Ehr
a 2 Clav. et Ped. canto fermo in Sopr. BWV 662
- **Johann Sebastian Bach**
Tocatta und Fuge F-Dur BWV 540
using the transcription of Johann Tobias Krebs
Or: using own set up for the Silbermann-organ of the Cathedral



The Prize winner's Concert will take place on 12 September 2021 in the Cathedral of Freiberg.

Conditions | Prizes | Jury

XVth International Gottfried Silbermann Organ Competition
Freiberg 2021

CONDITIONS

1. The XVth International Gottfried Silbermann Competition 2021 is announced for the playing of the organ.
2. The competition is open to the public.
3. The competition will be held on 4–12 September 2021.
4. The competition is open to solo performers born after 31 December 1989, irrespective of nationality.

All entrants must accept these conditions.
5. Application for participation in the competition must be made on the enclosed application form, which has to be returned by April 30, 2021 (postmark)
Applications include:
 - a copy of the applicant's birth certificate or ID card
 - the applicant's curriculum vitae
 - enrolment receipt (foreign students studying in Germany)
 - references (certificates of institutions of learning, letters of recommendation, details of awards and prizes)
 - 1 passport photograph (high resolution) to be sent by email: bfd@silbermann.org
 - CD recording
6. Applications meeting the above requirements will be confirmed in writing no later than May 31, 2021. The organists and presidium members Albrecht Koch, Jan Katzschke and Prof. Martin Schmeding make the preliminary selection. Auditions will be anonymously.
7. The participation fee is Euro 50. Payment shall be made no later than July 1, 2021 to the Sparkasse Mittelsachsen, IBAN: DE75 8705 2000 3115 015525, BIC: WELADED1 FGX indicating payment to „Silbermann-Wettbewerb“.
8. Expenses for accommodation will be covered by the organizer for participants who reach the second round. Arrangements can be made for accommodation for the first round on request.
9. Travelling costs to and from the competition will have to be covered by the participants.
10. The services of register assistants can be provided by the Competition Secretary. Participants are free to bring their own register assistants, provided they pay all expenses involved. The personal data of the register assistant must be indicated on the application form.
11. The organizer is authorized to make sound and picture recordings of all competitor performances in order to use them for public relations activities. Participants will not be entitled to any payment for recorded performances. Prize winners shall be obliged to perform at prize winner concerts without payment.
12. Competitors who are eliminated in the first round may continue to participate in the competition as observers as well as in other events of the Silbermann-Tage 2021 provided they pay their own expenses. Competitors who are eliminated in the second round



may be asked to perform at concerts arranged by the organizer.

13. No refunds will be made to participants who withdraw from the competition.
14. Applications are to be made to:

Gottfried-Silbermann-Gesellschaft e.V.
Org.-Büro Wettbewerb
Schloßplatz 6
D - 09599 Freiberg

Phone: **+49 (0)3731- 2 22 48**
Fax: **+49 (0)3731- 21 16 25**
e-mail: **kontakt@silbermann.org**

■ PRIZES

The following Prizes can be won:

- **First Prizes: 7.000 Euro, Mitteldeutsche Barockmusik**
- **Second Prizes: 4.000 Euro, Foerderverein Gottfried Silbermann e.V.**
- **Third Prizes: 3.000 Euro, Silberstadt Freiberg e.V.**

The winner of the first prize is "Young ECHO Organist of the Year 2020". This includes concert engagements in Alkmaar (NL), Friborg (CH), Innsbruck (A), Treviso (I), Trondheim (NOR), Toulouse (F) and Mafra (POR).

The jury may award to finalists organ concerts at the following locations:

- Altenburg, Schloßkirche – Trost Organ
- Arnstadt, Kirche – Bach Organ (Rekonstruktion by Wender)
- Bremen, Dom – e.g. Silbermann and Sauer Organ

- Dresden, Cathedral – Silbermann Organ
- Freiberg, Dom – Silbermann Organs
- Freiberg, Petrikirche – Silbermann Organ
- Lübeck, St. Jacobi – Stellwagen Organ
- Merseburg, Cathedral – Ladegast Organ
- A concert of Silbermann Society
- A concert of Heinrich Schütz Musikfest or Tage Mitteldeutscher Barockmusik
- A concert of Bachfest Leipzig

■ JURY

- The decision on the results of the competition will be made by an international jury.
- The activities of the jury are governed by rules.
- Decisions made by the jury are irrevocable. Recourse to legal action is excluded.
- The jury may decide not to award any prizes.

Chairman:

- **Albrecht Koch**
Germany

Members:

- **Mahan Esfahani**
- **Arvid Gast**
Germany
- **Martin Haselböck**
Austria
- **Nathan Laube**
USA
- **Kimberly Marshall**
USA
- **Juan de la Rubia**
Spain

Deroulement | Programme

XV^{ème} Concours International d'orgue Gottfried Silbermann
Freiberg 2021

DEROULEMENT

- Le Concours comprend 3 séries d'épreuves.
- L'ordre de passage des participants au concours est tiré au sort.
- Les épreuves se déroulent dans les lieux suivants:
 - 1^{ère} épreuve éliminatoire | Freiberg | Eglise Petri
 - 2^{ème} épreuve éliminatoire | Zöblitz | Eglise
 - 3^{ème} épreuve éliminatoire | Freiberg | Cathédrale

Préselection sur CD (enregistrement sans montage),
à envoyer avec l'inscription.

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Tocatta d-Moll („Dorian“) BWV 538/I
- une phrase musicale rapide d'une sonate en trio de votre choix

Le jury de la présélection Albrecht Koch, Jan Katzschke et
Martin Schmeding

PROGRAMME

1^{ère} épreuve éliminatoire | 4.–6. Septembre 2021
Freiberg | Eglise Petri | Orgue de Gottfried Silbermann de 1735

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**
Praeludium et Fuge C-Dur BWV 531
- **Georg Böhm (1661 – 1733)**
Wer nur den lieben Gott läßt walten
- **Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621)**
Toccata dans C (C2)

2^{ème} épreuve éliminatoire | 8./9. Septembre 2021

Zöblitz | Eglise | Orgue de Gottfried Silbermann datant de 1742

- **Johann Gottfried Walther (1684 – 1748)**

Concerto del Signor Telemann c-Moll

- **Johann Ludwig Krebs (1713 – 1780)**

Trio in Es à 2 Claviere è Pedale

Adagio - Non molto Allegro

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

Praeludium et Fuge G-Dur BWV 541

Christ lag in Todesbanden

à 2 claviers et pédale BWV 718

3^{ème} épreuve finale | 11. Septembre 2021

Freiberg | Cathédrale St. Marien |

Petite orgue de Gottfried Silbermann de 1719

- **Georg Böhm (1661 – 1733)**

Praeludium dans g

Grand orgue de Gottfried Silbermann de 1714

- **Pierre du Mage (1674 – 1751)**

Suite du Premier Ton

Cinq phrases musicales avec des caractéristiques différentes de votre choix

- **Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)**

Allein Gott in der Höh sei Ehr

a 2 Clav. et Ped. canto fermo in Sopr. BWV 662

- **Johann Sebastian Bach**

Tocatta und Fuge F-Dur BWV 540

dans la transcription de Johann Tobias Krebs

ou: dans votre propre transcription pour l'orgue Silbermann de la cathédrale



Le concert des lauréats aura lieu le
12 Septembre 2021 dans la Cathédrale de Freiberg.

Conditions | Prix | Jury

XV^{ème} Concours International d'orgue Gottfried Silbermann
Freiberg 2021

■ CONDITIONS D'ADMISSION AU CONCOURS

1. Le XV^{ème} Concours International Gottfried Silbermann, en 2021, est organisé pour la discipline orgue.
2. Le concours est public.
3. Le concours a lieu du 4. au 12. Septembre 2021.
4. Les solistes de toute nationalité nés après le 31 décembre 1989 et acceptant les conditions du concours peuvent participer au concours.
5. Les demandes d'admission au concours doivent être soumises sur le formulaire ci-joint avant le 30 avril 2021 (cachet de la poste).
La demande d'admission doit comporter:
 - un extrait d'acte de naissance ou carte d'identité
 - un curriculum vitae
 - certificat d'étudiant (étudiants étrangers étudiant en Allemagne)
 - références (certificats, recommandations, prix)
 - 1 photo avec bonne résolution | envoyer par e-mail bfd@silbermann.org
 - enregistrement CD
6. Les demandes qui répondent aux conditions requises seront confirmées par écrit avant le 31 mai 2021 au plus tard. Les organistes et membres du présidium Albrecht Koch, Jan Katzschke et Prof. Martin Schmeding font la sélection préliminaire. Les auditions ont lieu anonymement.
7. Les droits de participation s'élèvent à 50 Euro. Les frais doivent être transférés au plus tard le 1er Juillet 2021 sous la mention «Silbermann-Wettbewerb» sur le compte suivant: Sparkasse Mittelsachsen, IBAN: DE75 8705 2000 3115 015525, BIC: WELADED1 FGX.
8. L'organisateur prend en charge les frais de l'hébergement des participants à partir du 2ème examen. Sur demande, l'organisateur organise l'hébergement pour le premier examen.
9. Les frais de déplacement jusqu'à Freiberg et retour sont à la charge des participants.
10. Le secrétariat se charge de mettre à la disposition des assistants. Chaque participant peut amener ses assistants à ses propres frais. Les noms et les adresses doivent être indiqués sur le formulaire d'inscription.
11. L'organisateur est autorisé à faire des enregistrements audiovisuels pendant le concours et à les utiliser pour ses relations publiques. Les candidats ne peuvent en retirer aucun droit à rémunération. Les lauréats des prix sont tenus à participer gratuitement aux concerts des lauréats.
12. Les candidats éliminés après les premières épreuves peuvent suivre à leurs frais la suite du concours en qualité d'auditeurs. Les candidats éliminés aux deuxièmes épreuves peuvent être pour les concerts donnés par l'organisateur.



13. Les droits de participation ne sont pas remboursés aux candidats qui se désistent.
14. Les demandes d'inscription doivent être adressés à:

Gottfried-Silbermann-Gesellschaft e.V.
Org.-Büro Wettbewerb
Schloßplatz 6
D - 09599 Freiberg

Téléphone: **+49 (0)3731- 2 22 48**
Télécopie: **+49 (0)3731- 21 16 25**
E-mail: **kontakt@silbermann.org**

■ PRIX

Les prix suivants seront donnés:

- **1er prix: 7.000 Euro de la Mitteldeutsche Barockmusik**
- **2ème prix: 4.000 Euro du Foerderverein Gottfried Silbermann e.V.**
- **3ème prix: 3.000 Euro du Silberstadt Freiberg e.V.**

Le lauréat du premier prix reçoit le titre de «Jeune organiste ECHO de l'année 2020».

Il comprend des concerts à Alkmaar (NL), Fribourg (CH), Innsbruck (A), Trévise (I), Trondheim (NOR), Toulouse (F) et Mafra (POR).

Le jury peut attribuer des concerts d'orgue au finalistes dans les localités suivantes:

- Altenburg, Schloßkirche – Orgue Trost
- Arnstadt, Kirche – Orgue Bach (Reconstruction par Wender)
- Bremen, Cathédrale – p. ex. Orgues Silbermann et Sauer
- Dresden, Cathédrale – Orgue Silbermann
- Freiberg, Cathédrale –

Orgues Silbermann

- Freiberg, Petrikirche – Orgue Silbermann
- Lübeck, St. Jacobi – Orgue Stellwagen
- Merseburg, Cathédrale – Orgue Ladegast
- Un concert de la Société Silbermann
- Un concert de Heinrich Schütz Musikfest ou Tage Mitteldeutscher Barockmusik
- Un concert du Bachfest Leipzig

■ JURY

- Un jury international statue sur les résultats du concours.
- Le jury est tenu à respecter un règlement intérieur.
- Les décisions du jury sont irrévocables. Le recours à la voie judiciaire est exclu.
- Le jury peut renoncer à l'attribution des prix.

Président:

- **Albrecht Koch**
Allemagne

Membres:

- **Mahan Esfahani**
- **Arvid Gast**
Allemagne
- **Martin Haselböck**
L'Autriche
- **Nathan Laube**
Etats-Unis
- **Kimberly Marshall**
Etats-Unis
- **Juan de la Rubia**
Espagne

Disposition

Freiberg | Petrikerche |
Gottfried-Silbermann-Orgel (1735, II/32)

Freiberg | Petri Church |
Gottfried Silbermann Organ (1735, II/32)

Freiberg | Eglise Petri |
Orgue de Gottfried Silbermann datant (1735, II/32)

| HW und P | OW und P |
|--------------------------------|--------------------------------|
| PRINCIPAL. M. 16 Fuss • | PRINCIPAL. O. 8 Fuss • |
| CORNET. M. 4fach • | Gedackts. O. 8 Fuss • |
| OCTAVA . M. 4 Fuss • | QVINTA DENA. O. 8 Fuss • |
| Spitz-FLöte. M. 4 Fuss • | NASSAT. O. 3 Fuss • |
| OCTAVA . M. 2 Fuss • | QVINTA. O. 11/3 Fuss • |
| FACHOTT. M. 16 Fuss • | SECHST QVINT ALTRA. O. • |
| TROMPETE. M. 8 Fuss • | VOX HUMANA. O. 8 Fuss • |
| KLINGEL. • | Schwebung. O. • |
| PRINCIPAL BASS 16 Fuss • | POSSAUNE. 16 Fuss • |

Anmerkungen | Annotation | Commentaires

Manuelschiebekoppel

„Bassventil“ ist Pedalkoppel HW/P

Die HW-Mixtur ist 16' bezogen (5 1/3' ab c²)

Klaviaturnumfang: Manuale C, D-c³, Pedal C, D-c¹

Stimmung: Neidhard 2 „für eine kleine Stadt“



OW und P

QVINTA DENA. O.
16 Fuss

•

OCTAVA. O.
4. Fuss

•

Rohr-Flöte. O.
4 Fuss

•

OCTAVA. O.
2 Fuss

•

SUFFLÖT. O.
1 Fuss

•

MIXTUR. O.
3fach

•

BASS VENTIL.

•

TREMULANTE. M.

•

TROMPETE.
8 Fuss (P)

•

HW und P

OCTAV PRINCIPAL. M.
8 Fuss

•

VIOL DI GAMBA. M.
8 Fuss

•

Rohr-Flöte. M.
8 Fuss

•

QVINTA. M.
3 Fuss

•

TERTIA. M. aus
2 Fuss

•

MIXTUR. M.
4fach

•

CYMBEL. M.
3fach

•

Groß-Untersatz.
32 Fuss

•

OCTAVEN BASS
8 Fuss

•

Disposition

Zöblitz | Kirche
Gottfried-Silbermann-Orgel von 1742

Zöblitz | Church
Gottfried Silbermann Organ of 1742

Zöblitz | Eglise
Orgue de Gottfried Silbermann datant de 1742

| HW und P | OW |
|----------------------------|--------------------------|
| PRINZIPAL 8 Fuss • | GEDACKT 8 Fuss • |
| QVINTADEHNA 8 Fuss • | NASAT 3 Fuss • |
| CORNETT 3fach • | TERTIA 13/5 Fuss • |
| QVINTA 3 Fuss • | SUFFLET 1 Fuss • |
| MIXTUR 4fach • | TREMLANT • |
| OKTAVA BASS 8 Fuss • | Schiebekoppel II/I • |

Anmerkungen | Annotation | Commentaires

Klavierumfänge: Manual C, D- c3, Pedal C, D- c1

Stimmung: wohltemperiert



OW

ROHRFLÖTE

4 Fuss

•

OCTAVA

2 Fuss

•

QVINTA

11/2 Fuss

•

Cimbel

2fach

•

BASSVENTIL

•

HW und P

OCTAVA

4 Fuss

•

ROHRFLÖTE

8 Fuss

•

SPITZFLÖTE

4 Fuss

•

OCTAVA

2 Fuss

•

SUB BASS

16 Fuss

•

POSAUNEN BASS

16 Fuss

•

Disposition

Freiberg | Dom |
Große Gottfried Silbermann-Orgel (1714, III/44)

Freiberg | Cathedral |
Great Gottfried Silbermann Organ (1714, III/44)

Freiberg | Cathédrale |
Grand orgue de Gottfried Silbermann (1714, III/44)

| BW und P | HW und P | OW |
|-----------------------------|------------------------------|----------------------------|
| PRINCIPAL 4 Fuss • | PRINCIPAL 8 Fuss • | PRINCIPAL 8 Fuss • |
| GEDACKT 8 Fuss • | BORDUN 16 Fuss • | GEDACKT 8 Fuss • |
| ROHRFLÖT 4 Fuss • | OCTAVA 4 Fuss • | QVINTADEHN 8 Fuss • |
| NASSAT 3 Fuss • | SUP. OCTAV 2 Fuss • | SUP. OCTAV 2 Fuss • |
| PRINC. BASS 16 Fuss • | MIXTUR (4fach) • | MIXTUR (3fach) • |
| OCTAV BASS 4 Fuss • | TROMPET 8 Fuss • | KRUMBHORN 8 Fuss • |
| TROMP BASS 8 Fuss • | CORNET (5fach ab c1) • | ECHO 5fach (ab c1) • |
| UNTERSATZ 32 Fuss • | SUB BASS 16 Fuss • | TREMULANT (Man.) • |

Anmerkungen | Annotation | Commentaires

Die Orgel besitzt zwei Manualschiebekoppeln (OW/HW und BW/HW), aber keine Pedalkoppel.
„Viol di gamba“ ist ein weite Spitzflöte ohne Streichercharakter.
Die HW-Mixtur ist 16' bezogen (5 1/3' ab c²)



| OW | HW und P | BW und P |
|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| QVINTADEHN 16 Fuss • | VIOLDIGAMBA 8Fuss • | OCTAVA 2 Fuss • |
| OCTAVA 4 Fuss • | ROHRFLÖT 8 Fuss • | TERTIA (1 3/5') • |
| SPITZFLÖT 4 Fuss • | QVINTA 3 Fuss • | QVINTA 1 1/2 Fuss • |
| FLASCHFLÖT 1 Fuss • | TERTIA (1 3/5') • | SUFFLÖT 1 Fuss • |
| ZIMBELN (2fach) • | ZIMBELN (3fach) • | MIXTUR (3fach) • |
| VOX HUMANA (8 Fuss) • | CLARIN 4 Fuss • | OCTAV BASS 8 Fuss • |
| SCHWEBUNG • | (Sperrvtl. HW+BW) • | PED. MIXTUR (6fach) • |
| (Sperrventil OW) • | POSAUNENB. 16 Fuss • | CLAR. BASS 4 Fuss • |

Untersatz 32' ist doppelt besetzt (32' gedackt + 16' offen, beide Pfeifenreihen aus Holz).

Die „Schwebung“ ist ein Kanaltremulant für das Oberwerk.

Klaviaturnumfänge: Manuale C, D-c³, Pedal C, D-c¹

Stimmung: mitteltönig modifiziert

Disposition



Freiberg | Dom |
Kleine Gottfried Silbermann-Orgel (1719, I/14)

Freiberg | Cathedral |
Small Gottfried Silbermann Organ (1719, I/14)

Freiberg | Cathédrale |
Petite orgue de Gottfried Silbermann (1719, I/14)

| Man. und P | Man. und P | Man. und P | Man. und P |
|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| OCTAVA 4 Fuss • | PRINZIPAL 8 Fuss • | CORNETT 3fach • | GEDACKT 8 Fuss • |
| OCTAVA 2 Fuss • | ROHRFLÖTE 4 Fuss • | NASAT 3 Fuss • | QVINTA 1 1/2 Fuss • |
| CIMBEL 2fach • | SUFFLET 1 Fuss • | MIXTUR 3fach • | TREMULANT • |
| POSAUNEN BASS 16 Fuss • | PEDALKOPPEL | TROMPETEN BASS 8 Fuss • | SUB-BASS 16 Fuss • |

Anmerkungen | Annotation | Commentaires

Klaviaturnumfänge: Manual C-c³, Pedal C-c¹

Stimmung: gleichschwebend

XV. Internationaler Gottfried-Silbermann-Organwettbewerb 2021

vom 4. – 12. September 2021 in Freiberg und Zöblitz
an historischen Orgeln von Gottfried Silbermann

ANMELDUNG – REGISTRATION – INSCRIPTION

bis / until / jusqu'à 30.04.2021

Name
name
Nom

Vorname
First name
Prénom

Geburtstag und -ort
Date and place of birth
Date et lieu de naissance

weiblich / female / femme männlich / male / homme divers / diverse

Adresse
Postal
address

Telefon
Fax
eMail

Staatsangehörigkeit
nationality
Nationalité

Jetzige Tätigkeit
Present position
Profession actuelle

Arbeitsstelle
Employer
Lieu de travail

Musikalische Ausbildung: wo, Lehrer • Where did you receive your musical training:
Name of teacher • Formation musicale: lieux et professeurs



XV. Internationaler Gottfried-Silbermann-Orgelwettbewerb 2021

vom 4. – 12. September 2021 in Freiberg und Zöblitz
an historischen Orgeln von Gottfried Silbermann

ANMELDUNG – REGISTRATION – INSCRIPTION

bis / until / jusqu'à 30.04.2021

Ich benötige einen Registranten ja / yes / oui

I need a register assistant

J'ai besoin d'un assistant à l'orgue nein / no / non

Die Teilnehmergebühr in Höhe von 50 € zahle ich bis zum 01.07.2021 durch Banküberweisung und spesenfrei für den Empfänger ein.
Ich erkenne die Bedingungen des XV. Internationalen Gottfried-Silbermann-Orgelwettbewerbes 2021 an.

I shall remit the participation fee of € 50 free of charges for the beneficiary to bank by 01.07.2021.

I accept the terms of participation of the XV^{ene} International Gottfried Silbermann Competition 2021.

Je verse les frais de participation de 50 € par virement bancaire gratuitement pour le destinataire jusqu'au 1/7/2021.
J'accepte les conditions du XV. Concours International Gottfried Silbermann 2021.

Sparkasse Mittelsachsen

IBAN: DE75 8705 2000 3115 015525

BIC: WELADED1 FGX

Ich füge bei / I enclose the following / Je joins:

- Geburtsurkunde / Birth certificate / Extrait d'acte de naissance.
- Lebenslauf / Curriculum vitae
- Ich sende 1 Foto per E-Mail | send 1 photo per e-mail | Envoyer 1 photo par e-mail
- Studienbescheinigung / Certificate of study / Certificat d'étude (nur für Studenten in Deutschland / only for students in Germany / seulement pour les étudiants en Allemagne)
- CD Einspielung / CD recording / Présélection sur CD (für die Vorauswahl erforderlich / required for pre-selection / requis pour la présélection)

Unterschrift / Signature

FÜR DIE FREUNDLICHE FÖRDERUNG
UNSERER ARBEIT DANKEN WIR:



SACHSEN



Die Gottfried-Silbermann-Gesellschaft e.V. wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.





Gottfried-Silbermann-Gesellschaft e.V.

HERAUSGEBER | PUBLISHED BY | EDITEUR

Gottfried-Silbermann-Gesellschaft e.V.

Organisationsbüro 24. Silbermann-Tage 2021 und
XV. Internationaler Gottfried-Silbermann-Wettbewerb
Schloßplatz 6 (Silbermann-Haus)
D-09599 Freiberg

Telefon: +49 (0)3731 22248

Telefax: +49 (0)3731 211625

E-Mail: kontakt@silbermann.org

REDAKTIONSSCHLUSS | DEADLINE | DATE LIMITE
1. November 2020

www.silbermann.org